

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ: ДЪРЖАВНО ПРЕДПРИЯТИЕ „ПРИСТАНИЩНА ИНФРАСТРУКТУРА”**

**ИЗПЪЛНИТЕЛ: „АТЛАС ТРАВЕЛС“ ЕООД**

**ПРЕДМЕТ: „ПРЕДОСТАВЯНЕ НА УСЛУГИ ПО СМИСЪЛА НА ЗАКОНА ЗА ТУРИЗМА ЗА НУЖДИТЕ НА ДП „ПРИСТАНИЩНА ИНФРАСТРУКТУРА”**

## ДОГОВОР

№ 91 / 11.07.2016

Днес, 11.07. 2016 г., между:

**ДЪРЖАВНО ПРЕДПРИЯТИЕ „ПРИСТАНИЩНА ИНФРАСТРУКТУРА”,** със седалище и адрес на управление гр. София, район „Слатина”, бул. „Шипченски проход“ № 69, вписано в Търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК 130316140, представлявано от Ангел Забуртов – Генерален директор, наричано по-долу **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна,

и

**„АТЛАС ТРАВЕЛС“ ЕООД**, със седалище и адрес на управление – гр. София 1434, район Витоша, бул. „Симеоновско шосе“ № 276, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията с ЕИК 130026450, представлявано от Евгения Манолова - управител, от друга страна, наричано по-долу **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, се сключи настоящият договор, като страните се споразумяха следното:

### I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да извършва от името и за сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, въз основа на направени от него писмени заявки и в съответствие с изискванията му, съдържащи се в техническата спецификация към обявата за събиране на оферти за възлагане на обществена поръчка (Приложение № 1 – неразделна част от този договор) и с представената от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** оферта (Приложение № 2 – към договора), следното:

1. да сключва с авиопревозвачи договори за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и в чужбина;

2. да осигурява хотелско настаняване, съобразено с размера на квартирните пари по Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина и с одобрените от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** лимити на квартирните пари при командироване;

3. да осигурява застраховка (валидна за срока на престоя в съответната дестинация) на пътуващите лица, при необходимост и направена заявка от представител на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;

4. да предоставя информация за визовите изисквания на държавата, до която се извършва пътуването, ако има такива, и да изготвя необходимата виза за пребиваване на командирования служител в съответната страна.

## II. ВЛИЗАНЕ В СИЛА И СРОК НА ДОГОВОРА

Чл. 2. Настоящият договор влиза в сила от датата на подписването му от страните.

Чл. 3. Този договор се сключва за срок от 12 (дванадесет) месеца, считано от датата на влизането му в сила или до изчерпване на максималната обща стойност по чл. 8, ал. 1, което събитие настъпи първо по време.

## III. МЯСТО И РЕД ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

Чл. 4. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заявява писмено необходимостта за сключване на договор за превоз по въздух на пътници и багаж и за осигуряване на застраховка и/или за извършване на хотелско настаняване. Писмената форма се счита спазена и когато заявката е изпратена по факс или по електронна поща.

(2) В заявката задължително се посочва най-малко следното:

1. две имена на пътуващите лица, за които е необходимо закупуването на самолетен билет и/или осигуряването на хотелско настаняване и на медицинска застраховка;

2. дестинацията на пътуването, съответно населеното място, за което е необходимо хотелско настаняване;

3. дата на отиване и връщане;

4. друга необходима информация за точното изпълнение на конкретната заявка:

а) предпочитания за място в самолета (ако има такива);

б) необходимост от осигуряване на въздушно карго за превоз на багаж (ако такава е налице);

в) предпочитания за местонахождението и/или категорията на хотела (ако има такива).

5. мястото на доставка на самолетните билети за дестинации извън ЕС или при невъзможност за издаване на електронни билети и/или ваучерите за хотелско настаняване;

6. локация на провежданото събитие, с което ще бъде ангажиран командираният служител, в близост, до която трябва да бъде осигурено хотелското настаняване.

(3) Заявките по ал. 1 се изпращат на e-mail: [ticket@atlas-travels.net](mailto:ticket@atlas-travels.net) или факс: 02/9801816.

Чл. 5. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен през целия срок на действие на договора да приема заявки от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по всяко време на денонощието, както и в почивни и празнични дни.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поема задължение в срок от 1 (един) час след получаване на заявка от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да предостави отговор, който съдържа цена и срок на валидност, като:

1. при заявка за осигуряване на самолетни билети - поне два възможно най-добри варианта на превозване и маршрути (директни и такива с подходящи връзки), в това число: авиокомпания, клас, маршрут, часове, престой и т.н.;

2. при заявка за хотелско настаняване – поне три възможно най-подходящи варианта за хотелско настаняване с оглед местоположението на хотела, категорията и цената, съобразени с размера на квартирните пари по Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина и с одобрените от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ лимити на квартирните пари при командироване, както и информация за най-икономичния и удобен вариант за придвижване от летището до резервирания хотел и мястото на събитието с градски транспорт, когато служителите не ползват служебен транспорт.

(3) Отговорът по ал. 2 следва да бъде даден в срок от 1 (един) час, писмено по електронна поща, от надлежно оправомощен служител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ измежду посочените в приложения към офертата Списък на лицата, които отговарят за изпълнението на поръчката.

Чл. 6. (1) Правото да избере варианта за изпълнение на конкретната заявка принадлежи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Той уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за направения избор като потвърждава заявката си по някой от начините, указани в чл. 4.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да се откаже от конкретната заявка, ако никой от предложените от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ варианти за изпълнение не отговаря на изискванията и/или възможностите му и да поиска нови варианти.

Чл. 7. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да изпълнява потвърдените по реда на чл. 6 заявки до края на следващия работен ден, но не по-късно от 24 (двадесет и четири) часа след получаване на потвърдението.

(2) При извънредни обстоятелства или спешни случаи ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да изисква изпълнение на заявката в срок до 2 часа за издаване на самолетен билет и до 4 часа за хотелско настаняване, след като ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е получил потвърдението.

(3) Заявката се счита за изпълнена, ако в уговорения в предходната алинея срок, самолетният билет и/или ваучерът за хотелско настаняване са доставени от и за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на посоченото в заявката място. Ако в съответната заявка не е посочено място на доставка се счита, че тя трябва да бъде извършена в Главното управление на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в гр. София, бул. „Шипченски проход“ № 69, ет. 4.

(4) Доставянето на билетите и/или ваучерите за хотелско настаняване по всяка конкретна заявка се удостоверява с подписването на протоколи по чл. 11, ал. 1, т. 1.5 и т. 2.3.

(5) В случаите, когато пътните разходи на съответния служител или член на УС на предприятието са за сметка на проекти, в протокола следва да бъде изписано наименованието на проекта.

#### IV. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 8. (1) Максимално допустимата обща стойност на договора е 70 000 лв. (седемдесет хиляди лева) без ДДС за целия срок на действието му.

(2) Предложените в ценовото предложение към офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ максимална такса за осигуряване на самолетен билет (такса „обслужване“) и максимален размер на глоба при смяна на дата на пътуване, име на пътник или отказ от пътуване, не могат да бъдат променяни за срока на действие на настоящия договор, освен в случай на намаляване.

(3) В отговора си по чл. 5, ал. 2 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да посочи цената на самолетния билет и на застраховката, ако такава е заявена и/или хотелското настаняване при всеки от предложените варианти за изпълнение, с посочена такса „обслужване“, като предлаганите цени следва да са формирани съгласно чл. 16, ал. 4 и ал. 5.

(4) Цените по ал. 3 следва да бъдат посочени в български лева по курса на Българската народна банка в деня на предоставяне на отговора.

Чл. 9. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ дължи плащане на цената за избория от него вариант на изпълнение на конкретната заявка. Той не дължи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ друго възнаграждение за изпълнение на поръчката.

(2) В случай на промяна на цените след направена резервация ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща стойността на по-ниската от двете цени, съответно най-ниската от всички (при повече от две промени).

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи и заплащане на разходите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ (ако има такива) за доставяне на самолетните билети и/или ваучерите за хотелско настаняване до мястото на доставка, посочено в заявката или определено по правилото на чл. 7, ал. 3, изр. 2.

Чл. 10. Плащанията се извършват в български лева чрез превод по банковата сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

IBAN: BG03UBBS80021005501040 в Обединена Българска Банка

BIC: UBBSBGSF

Чл. 11. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ поема задължение да извършва плащане по всяка конкретна заявка в срок до 10 (десет) работни дни след представяне на следните документи:

1. за самолетни билети:

1.1. протокол или друг първичен счетоводен документ за стойността на самолетния билет с подробна калкулация на цената на билета – нетни тарифи на авиокомпаниите, валидни към датите на пътуването, дължимите летищни такси, такси за сигурност и други такси, и такса обслужване, както и името на пътника, датите на пътуването и дестинацията;

1.2. протокол за сключената застраховка, когато такава е заявена;

1.3. копие от самолетен билет/копие/отрязък от агентския купон;

1.4. разпечатка на направената и потвърдена резервация с подробна калкулация на цената на билета;

1.5. протокол за доставка, подписан от представители на възложителя и изпълнителя и за приемане без забележки на реално предоставената услуга;

2. за хотелски резервации:

2.1. фактура-оригинал за плащане с посочени брой хора (с имена), дати и брой нощувки;

2.2. ваучер за хотелско настаняване, с посочени брой хора (с имена), дати и брой нощувки;

2.3. протокол за доставка с посочени брой хора (с имена), дати и брой нощувки, подписан от представители на възложителя и изпълнителя и за приемане без забележки на реално предоставената услуга.

(2) Срокът за плащане започва да тече от момента, в който са налични всички документи по т. 1 и/или по т. 2 на предходната алинея.

(3) Не се счита за забавено плащане, което ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е наредил в срока по ал. 1, дори сумата да е постъпила по сметката на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ след падежа.

## V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Чл. 12. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право по всяко време на изпълнение на договора да възложи на независим експерт да извърши, въз основа на дневника за продажбите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, проверка относно спазването на договорените условия за предоставяне на най-ниски цени и най-благоприятни условия при извършване на дейностите по чл. 1.

Чл. 13. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен в срок до три дни след датата на подписване на договора да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ данните за контакт и имената на служителите, на които да бъдат изпращани заявките по чл. 4 и/или които да подписват протоколите по чл. 7, ал. 4.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен при поискване да предоставя на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ всяка друга информация, извън посочената в чл. 4, ал. 2, която е необходима за точното изпълнение на конкретната заявка.

Чл. 14. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да получава сумите по чл. 8 в сроковете, по реда и при условията на този договор.

Чл. 15. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да изпълнява поръчката добросъвестно и с грижата на добрия търговец.

Чл. 16. (1) При получаване на всяка конкретна заявка ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да проучи пазара и да предложи възможно най-ниските цени при най-благоприятни за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ условия за реализиране на пътуването и/или хотелското настаняване.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поема задължение да предлага маршрути за пътуване с директни полети на авиокомпаниите, а когато това е невъзможно – пътувания с минимален брой подходящи връзки за съответната дестинация.

(3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведомява незабавно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в случай на промяна на ценовите нива или условията на превозвачите.

(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен при определяне на цената на всеки билет да прилага всички валидни към датата на пътуването отстъпки на авиокомпаниите (седмичен престой, уикенд правило, сезонни отстъпки, минимален престой и други промоции), бонусни програми и преференциални условия, които авиокомпаниите предлагат въз основа на сключени споразумения.

както и процент на освобождаване на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ от дължащите се по тарифни условия глоби за смяна на датите на пътуването име на пътник или отказ от пътуване.

(5) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да договаря възможно най-ниските цени на хотелските услуги, съобразени с категорията и местоположението на хотела, продължителността на престоя, както и с размера на квартирните пари по Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина и с одобрените от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ лимити на квартирните пари при командироване.

(6) При възникване на проблем със самолетен полет, хотелска резервация или настаняване, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ незабавно осигурява друг самолетен билет за подходящ полет, съответно хотелска резервация/ настаняване, а при поискване от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ - осигурява алтернативни варианти за пътуване и съдейства за премаршрутирането на пътниците.

(7) При необходимост и направена заявка от представител на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ осигурява медицинска застраховка на пътуващите лица, валидна за срока на престоя в съответната дестинация. В този случай ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предоставя и съответната застраховка едновременно с осигуряването на самолетния билет.

(8) При достигане на сумата от стойностите на закупените самолетни билети, над която се предоставя бонусен самолетен билет, посочена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съгласно направеното от него предложение в офертата, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предоставя следващия заявен самолетен билет – икономическа класа за европейска дестинация, като бонусен. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи летищни такси, данъци, такси за сигурност и други такси и разходи за този самолетен билет.

(9) При подписването на настоящия договор ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя застрахователна полица и/или договор за задължителна застраховка към ИАТА и застрахователна полица за застраховка „Отговорност на туроператора” съгласно Закона за туризма, валидни за срока на настоящия договор.

(10) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да поддържа валидността на застраховките по предходната алинея за срока на изпълнение на настоящия договор, като представя документ за удължаването на срока на застрахователните полици не по-късно от три календарни дни след издаването им.

**Чл. 17.** (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен в срок от три дни след датата на подписване на договора да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ имената и телефоните (в това число и мобилни) на своите служители, оправомощени да приемат заявки и да предоставят отговори по тях, съгласно офертата им.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да използва за изпълнение предмета на договора специалисти, които не са включени в приложения към офертата списък, освен в случай на доказана необходимост и с предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да сключи договор/и за подизпълнение, в случай, че в офертата си е посочил подизпълнител/и в срок от 2 (два) дни от сключване на настоящия договор и да предостави оригинален екземпляр на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в 3-дневен срок.

**Чл. 18.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да оформя надлежно документацията, свързана с осъществяването, отчитането и заплащането на предоставяната услуга, като при поискване от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, предоставя информация за размера на изплатените му до този момент суми по договора.

**Чл. 19.** (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да осигури възможност, при издаване на самолетни билети, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ да получава автоматично на посочени от него електронни адреси електронните билети от сървъра на резервационна система, ползвана от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поема задължение да оказва техническо съдействие за осигуряване на безплатните билети, които съответните авиопревозвачи предоставят на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ като бонус за пропътувани мили, или за трансформирането им в други услуги.

**Чл. 20.** (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да се отклонява от условията на потвърдената заявка, освен ако това е необходимо за запазване интересите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и не е било възможно да се вземе неговото съгласие.

(2) Когато в потвърдената заявка се съдържа изискване за предпочитано място в самолета, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ следва да положи дължимата грижа за получаване на съответното потвърждение за това от авиокомпанията.

## **VI. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ. ОТГОВОРНОСТ ЗА НЕИЗПЪЛНЕНИЕ**

**Чл. 21.** (1) При подписване на този договор ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предоставя гаранция за изпълнение на договора в размер на 2 100 (две хиляди и сто) лева или 3 % (три процента) от прогнозната стойност на поръчката.

(2) Гаранцията по ал. 1 обезпечава изпълнението на всички задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по настоящия договор.

(3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да поддържа валидността на гаранцията по ал. 1 за целия срок на изпълнение на договора, като при необходимост представя документ за удължаването на срока ѝ веднага след издаването му, но не по-късно от 3 (три) работни дни преди изтичането на срока на гаранцията.

**Чл. 22.** (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ поема задължение да освободи внесената от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ гаранция за изпълнение в срок до 10 (десет) дни след изтичане на срока по чл. 3, при условие, че не е настъпило обстоятелството по чл. 23, ал. 4.

(2) В случаите на чл. 23, ал. 4 ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ освобождава в срока по предходната алинея неусвоената част от гаранцията.

**Чл. 23.** (1) Ако изпадне в забава по отношение на задължението си по чл. 5, ал. 2, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 0.5% (нула цяло и пет десети процента) от стойността на конкретната заявка за всеки просрочен час.

(2) Ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни потвърдена заявка в уговорения срок, той дължи неустойка в размер на 1% (един процент) от цената на заявката с начислен ДДС за всеки ден забава, но не повече от 10% (десет процента) от същата сума.

(3) Ако се отклони от изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по конкретна потвърдена заявка без да са налице условията на 20, ал. 1, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 10% (десет процента) от цената на заявката.

(4) В случаите по предходните алинеи ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да се удовлетвори като усвои съответната част от предоставената от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ гаранция за изпълнение.

**Чл. 24.** Ако изпадне в забава по отношение на задължението си за заплащане на някоя от сумите по чл. 8, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ дължи законната лихва върху нея.

**Чл. 25.** Извън случаите по чл. 23 и 24, всяка от страните дължи обезщетение на другата за вредите, които виновно ѝ е причинила.

**Чл. 26.** (1) Страните не отговарят една спрямо друга за неизпълнение или неточно изпълнение на свое задължение в резултат на настъпило форсмажорно събитие (непреодолима сила), в това число и за причинените от това неизпълнение вреди.

(2) Предходната алинея не се прилага за права или задължения на страните, които е трябвало да възникнат или да бъдат изпълнени преди настъпване на непреодолимата сила.

(3) Не е налице непреодолима сила, ако събитието е настъпило в резултат на неположена грижа от някоя от страните или ако при полагане на дължимата грижа то би могло да бъде преодоляно.

**Чл. 27.** (1) Страната, изпълнението на чието задължение е възпрепятствано от форсмажорно събитие, е длъжна в срок от 48 (четиридесет и осем) часа писмено да уведоми своя контрагент за настъпването, съответно – за преустановяване въздействието на непреодолимата

сила. Тя е длъжна да представи във възможно най-кратък срок и сертификат за форсмажор, издаден от Българската търговско-промишлена палата.

(2) Страната, изпълнението на чието задължение е възпрепятствано от форсмажорно събитие, не може да се позовава на непреодолима сила, ако не е изпълнила задължението си по предходната алинея.

## VII. ИЗМЕНЕНИЕ И ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 28. Този договор не може да бъде изменян, освен по изключение – в изчерпателно изброените в чл. 116, ал. 1 от Закона за обществените поръчки случаи.

Чл. 29. (1) Настоящият договор се прекратява:

1. в случаите на чл. 118, ал. 1 от Закона за обществените поръчки;

2. с изтичане на уговорения срок по чл. 3;

3. преди изтичане на срока по чл. 3 - по взаимно съгласие на страните, изразено в писмена форма.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да се откаже от договора по всяко време.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява с едностранно писмено уведомление, без предизвестие, действието на договора, ако в хода на изпълнението му настъпи някое от следните обстоятелства:

а) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ бъде заличен от Регистъра на регистрираните туроператори и туристически агенти;

б) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ бъде обявен в несъстоятелност или спрямо него бъде открито производство по ликвидация;

в) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ допусне системно (т.е. три или повече пъти в рамките на два последователни месеца) неточно или забавено изпълнение на потвърдени заявки.

(4) Във всеки от случаите на предсрочно прекратяване на договора съгласно предходните алинеи ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ следва да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ извършената и приета услуга до момента на прекратяване на договора.

## VIII. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ КЛАУЗИ

Чл. 30. (1) Страните поемат задължение една спрямо друга да третират като конфиденциална и да не разкриват пред трети лица, без изричното писмено съгласие за това на другата страна, всяка информация, получена при или по повод изпълнението на договора.

(2) При подписване на настоящия договор страните подписват Споразумение за поверителност - неразделна част от договора.

Чл. 31. (1) Всички съобщения между страните във връзка с този договор са валидни, ако са направени в писмена форма.

(2) За целите на този договор адресите за кореспонденция на страните са:

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ	ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ
Адрес за кореспонденция: гр. София, бул. „Шипченски проход” № 69 ДП „Пристанищна инфраструктура”	Адрес за кореспонденция: гр. София 1000, ул. Сердика № 22
Лице/лица за контакти: Мариела Ганчовска Емилия Йорданова	Лице/лица за контакти: Евгения Манолова
e-mail адрес: m.ganchovska@bgports.bg; e.iordanova@bgports.bg	e-mail адрес: ticket@atlas-travels.net

Факс: 02/807 99 66	Факс: 02/9801816
Телефон: 02/807 99 97 02/807 99 27	Телефон: 02/9819993

Чл. 32. Нищожността на някоя от клаузите по договора не води до нищожност на други уговорки или на договора като цяло.

Чл. 33. Страните поемат задължение една спрямо друга да разрешават чрез преговори възникналите помежду им разногласия или спорове, свързани с действителността, тълкуването, изпълнението или прекратяването на този договор. В случай, че постигането на взаимноприемливо решение се окаже невъзможно, всяка от страните си запазва правото да сезира със спора компетентния български съд.

Чл. 34. Промяна на собственика на фирмата – ИЗПЪЛНИТЕЛ не е причина за изменение или прекратяване на този договор, като неговото по-нататъшно изпълнение се потвърждава с преподписване на договора от новия собственик. В случай, че новият собственик откаже такава преподписване и поиска промяна на условията или прекратяване на договора, договърът се прекратява.

Чл. 35. За неуредените в настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

Настоящият договор се подписа в два еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните.

Неразделна част от договора са:

Задължителни приложения:

1. Техническа спецификация на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
2. Оферта, съдържаща Техническо и Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.
3. Споразумение за поверителност.

II. Други приложения:

1. Документ за внесена / учредена гаранция за изпълнение на договора.
2. Документи по чл. 67, ал. 6 от ЗОП;
3. Застраховка „Отговорност на туроператора” съгласно Закона за туризма;
4. Застрахователна полица и/или договор за задължителна застраховка към ИАТА.

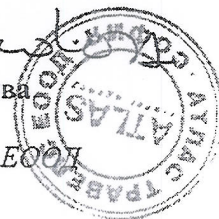
ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

Ангел Забуртов  
Генерален директор  
ДП „Пристанищна инфраструктура“



ИЗПЪЛНИТЕЛ:

Евгения Манолова  
Управител  
„Атлас Травелс“ ЕООД





## СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ПОВЕРИТЕЛНОСТ

Настоящото Споразумение е сключено между Страните:

**ДЪРЖАВНО ПРЕДПРИЯТИЕ „ПРИСТАНИЩНА ИНФРАСТРУКТУРА”**, със седалище и адрес на управление гр. София, район Слатина, бул. „Шипченски проход” № 69, вписано в Търговския регистър на Агенцията по вписванията с ЕИК 130316140, представлявано от Ангел Забуртов – Генерален директор, от една страна,

и

**„АТЛАС ТРАВЕЛС“ ЕООД**, със седалище и адрес на управление – гр. София 1434, район Витоша, бул. „Симеоновско шосе“ № 276, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията с ЕИК 130026450, представлявано от Евгения Манолова - управител, от друга страна.

Предвид взаимното си намерение за добросъвестни двустранни контакти и оперативно взаимодействие между страните в изпълнение на Договор между страните № 91 от 11.07.16 г., същите се съгласяват, че това може да е свързано с необходимост от обмен на поверителна информация /ПИ/, който те приемат да извършват помежду си в съответствие с дефинициите и условията, изложени по-долу, както следва:

1. Поверителна информация /ПИ/ ще представляват всякакви документи, спецификации, дизайни, планове, схеми, софтуер, данни, примери, прототипи, финансова, маркетингова или друга бизнес и/или техническа информация, без значение дали е написана, изказана устно или в електронен вид, която може да се предоставя от едната Страна (по-долу наричана разкриваща Страна) на другата (по-долу наричана получаваща Страна) във връзка с по-горе упоменатите контакти и преговори, и която е собствена или поверителна информация на разкриващата Страна, обозначена е като поверителна/поверителна или собствена информация, или е предоставена при условия на поверителност от разкриващата Страна.

2. Получаващата Страна се задължава за срока на горепосочения договор между страните и за период от 2 години от датата на прекратяването му:

а) да опазва ПИ при условия на поверителност и да се отнася към нея поне със същата грижа, с каквато се отнася към собствената си информация с подобен характер;

б) да използва ПИ само за добросъвестната подготовка и преговори за евентуални бъдещи бизнес отношения между Страните /Цел на използване/;

в) да ограничи предоставянето на ПИ, получена от разкриващата Страна, до кръга на своите служители и наети лица, които са ангажирани в контактите и преговорите между Страните, и до степента, в която това е необходимо за реализация на техните непосредствени задачи свързани с Целта на използване, както и да доведе до знанието на тези лица изискванията на това Споразумение.

г) да ограничи копирането, възпроизвеждането или предаването по какъвто и да е друг начин на ПИ сред лицата по горната подточка само до степента, в която това е необходимо за Целта на използване.

д) да не предоставя никаква част от получената ПИ на трета страна без предварителното писмено съгласие на разкриващата Страна.

3. Разкриваната ПИ ще остане изцяло собствена и поверителна информация на разкриващата Страна. При поискване от разкриващата Страна и по нейните указания, ПИ ще бъде изцяло унищожена или върната на разкриващата Страна, включително всички копия, фотографии, твърди дискове или други носители за съхраняване на информация и всякакви дубликати, направени от получаващата Страна.

## СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ПОВЕРИТЕЛНОСТ

4. Ограниченията за използване или разкриване на ПИ по Споразумението няма да се прилагат за информация, която:

а) след сключване на Споразумението е станала обществено известна или достъпна без това да е свързано с нарушение на Споразумението от получаващата Страна; или

б) към момента на разкриването ѝ вече е била известна на получаващата Страна, без това да е свързано с нарушение на настоящото Споразумение или на закона;

в) която е независимо открита от получаващата Страна, или бъде получена законно от друг източник, имащ право да дава такава информация; или

г) която разкриващата Страна се съгласява писмено да освободи от такива ограничения; или

е) която подлежи на разкриване на основание на нормативен акт или друг задължителен акт на компетентен държавен или надлежно оторизиран орган, вкл. на съд или арбитраж със съответната компетентност.

5. Нищо в това Споразумение не задължава която и да е от Страните да води преговори, да предоставя определена информация или да установи обсъжданите бизнес отношения с другата Страна.

6. Публикуването на новини, официални изявления, реклами или обяви от която и да е от Страните, засягащи това Споразумение, трябва да бъдат предварително съгласувани между Страните и одобрени в писмен вид.

7. Изменения и допълнения на това Споразумение ще бъдат валидни само ако са направени писмено и са подписани от всяка от Страните чрез техните законни или упълномощени представители.

8. Това Споразумение се сключва за срок от 2 години след изтичане на горепосочения договор между страните и влиза в сила от датата, на която е подписано от двете Страни. То може да бъде прекратено и преди изтичането на 2-годишния срок по взаимно писмено съгласие между Страните.

9. За всички права и задължения по това Споразумение, както и за неуредените в него въпроси, се прилагат разпоредбите на действащото българско право.

10. Всякакви спорове, несъгласия или оплаквания, възникнали по повод на това Споразумение, които не са били разрешени между Страните в дух на разбирателство за период от 30 дни, ще бъдат отнесени към компетентния български съд.

Споразумението се подписва в два екземпляра, по един за всяка от Страните.

ДП „Пристанищна инфраструктура“

„Атлас тревелс“ ЕООД

Дата

Дата

Подпис

Подпис

Ангел Забуртов  
Генерален директор

Евгения Манолова  
Управител

